

| GLOSSARY | GLOSARIO |
|---|--|
| A | |
| ABOVE-THE-LINE | ORDINARIO |
| AC POWER SUPPLY | FUENTE DE CORRIENTE ALTERNA |
| ACADEMY APERTURE | NORMAL 35 |
| ACC | ACCESSORIES |
| ACCESSORY SOCKET DISTRIBUTOR | ACCESORIO DISTRIBUIDOR TOMA CORRIENTE |
| ACP | AUXILIARY CONNECTOR PRINT |
| ADJ | ADJUST |
| AGC | CONTROL DE GANANCIA AUTOMATICO |
| AUTOMATIC GAIN CONTROL | |
| AIR | AIRE |
| AKS CASE | VALIJA AKS |
| ALL KINDS OF STUFF | TODO TIPO DE COSAS |
| ALCOHOL SWABS | ESPONJAS CON ALCOHOL |
| ALLEN KEY | LLAVE HEXAGONAL (HERRAMIENTA) |
| ALLEN SCREWS OR SOCKET SCREWS | |
| |  |
| ANAMORPHIC | ANAMORPHICO |
| ANGLE | ANGULO |
| ANSI | AMERICAN NATIONAL STANDARDS INSTITUTE |
| APB | ACCESSORY POWER BOX |
| APERTURE | APERTURA |
| APERTURE MASK | MASCARA DE APERTURA |
| APERTURE PLATE | VENTANILLA |
| ARRI GREY CAMERA BODIES MADE WITH BERYLLIUM... | <p>What is Beryllium?</p> <p>Beryllium is a light metal (atomic symbol: Be) that has many features that make it desirable for the JWST primary mirror. In particular, beryllium is very strong for its weight and is good at holding its shape across a range of temperatures. Beryllium is a good conductor of electricity and heat, and is not magnetic. (At left is a picture of a marble-sized piece of Beryllium)</p> <p>from Nasa... http://www.jwst.nasa.gov/mirror.html</p> |
| ARRI OIL (PDP-38) | ACEITE ARRI (PDP-38) |
| ARRI SPECIAL GREASE (ISOFLEX LDS 18/05 -- COMES FROM ARRI IN YELLOW TUBE) | GRASA ESPECIAL ARRI (ISOFLEX LDS 18/05 -- VIENE DESDE ARRI EN UN TUBO AMARILLO) |
| ARRI/ZEISS VARIABLE PRIME LENS | ARRI/ZEISS LENTE PRIMO VARIABLE |
| ARRIHEAD | CABEZAL ARRI |
| ASC | ADJUSTABLE SHUTTER CONTROLLER |
| ASF | ADJUSTABLE SHUTTER FLEXPRIINT |
| ASY | ASYNCHRONOUS RUNNING |
| ATC | ATC |
| AUTOMATIC TIME CODE | CODIGO DE TIEMPO AUTOMATICO |
| ATTACH THE MAGAZINE | MONTAR EL CHASSIS |
| ATTACHMENT | ACCESORIO / ACOPLAMIENTO / ADJUNTO |
| ATTEMPT | INTENTAR |
| AUX | AUXILIAR |
| AVF-2 | ANAMORPHIC VIEW FINDER |
| AVOID | EVITAR |
| AVOID TIPPING | EVITE DE INCLINAR |
| AWL | PUNZON |
| B | |
| BACK | PARTE POSTERIOR / VOLVER |
| BACKGROUND | FONDO |
| BACKLASH | MOVIMIENTO DESORDENADO... DISPAREJO... TAC TAC... DEL RECORRIDO DEL ZOOM PRODUCIDO POR LA MALA FUNCION DEL MECANISMO |
| BACKLIGHT MAIN DISPLAY | RETROILUMINADO |
| BAFFLED | DESLUMBRADO |

| | |
|---------------------------------|---|
| BALANCE BEAM | BALANCEADOR DE CAMARA / BARRA DE BALANCE |
| BALL-BEARING | RODAMIENTO |
| BASEPLATE = SLIDING UPPER PLATE | PLACA BASE = PLACA SUPERIOR DESLIZANTE |
| BAT | BATERIAS |
| BATTERY BOOSTERS | BATERIA ELEVADORA DE TENSION |
| BCP | BODY CONNECTOR PRINT |
| BEEP SETTINGS | CONFIGURACIONES DE LA SEÑAL ACÚSTICA |
| BEEP VOLUME | VOLUMEN DE LA SEÑAL ACÚSTICA |
| BELLOWS | FUELLE |
| BIG | GRANDES |
| BITS | DÍGITOS BINARIOS |
| BLIMP | BLINDAJE |
| BLINK | PARPADEO |
| BLINKING | INTERMITENTE |
| BLOCK BATTERIES | BLOQUE DE BATERIAS / UNIDAD MODULAR DE BATERIAS |
| BMA | BODY MAGAZINE CONTACT ASSEMBLY |
| BNC | BAYONET NUT CONNECTOR |
| BOLT | PERNO |
| BOOSTERS BATTERY | BATERIAS ELEVADORAS DE TENSION |
| BORE HOLE | AGUJERO PERFORADO |
| BOTTOM BALANCE PLATE / DOVETAIL | BALANCEADOR |
| BP | BRIDGE PLATE |
| BRACKETS | SOPORTES |
| BREAKAWAY KNIFE, UTILITY KNIFE | CUCHILLO PLASTICO RETRACTIL |
| BRIDGE PLATE | PLACA PUENTE |
| BSC | BOX SUPPLY CABLE |
| BSL | BUCKLE SWITCH LOWER |
| BSM | BUCKLE SWITCH MID |
| BSU | BUCKLE SWITCH UPPER |
| BUFFER | MEMORIA |
| BURR | REBABA |
| C | |
| CABINET | MUEBLE CON CAJONERAS |
| CABLING | CABLEAR |
| CAC | CAC |
| CAMERA ACCESSORY CONNECTOR | CONECTOR DE ACCESORIOS DE CAMARA |
| CAL | CALIBRATION |
| CALIPER (CALIPER VERNIER) | PIE DE METRO |
| CAMERA | CAMARA |
| CAMERA BODY | CUERPO DE CAMARA |
| CAMERA PREP | PREPARACION DE LA CAMARA |
| CAMERAMAN | OPERADOR DE CAMARA |
| CAN | LATA |
| CAP | TAPA |
| CARE | CUIDADO |
| CARRYING CASE | VALIJA |
| CARRYING HANDLE | MANILLA DE TRANSPORTE |
| CASE | VALIJA |
| CATENERA KSB8 | MUY SIMILAR A LA VASELINA SOLIDA... |
| CAVITY | INTERIOR / CAVIDAD |
| CBA | CAMERA BOTTOM BRIDE ASSEMBLY |
| CBC | CAMERA BEEPER CONTROL |
| CBK | CAMERA BATTERY KABEL |
| CC | CORRECT CODE |
| CCB | CAMERA CONTROL BOX |
| CCD | CHARGE-COUPLED DEVICE |
| CCF | CLAPPER CONNECTOR FP |
| CCU | CCU |
| CAMERA CONTROL UNIT | UNIDAD DE CONTROL DE CAMARA (CONECTOR DE 8 PIN) |
| Cd | CHANGE DIRECTION |
| CEI COLOR CAMERA VIDEO ASSIST | CEI TECHNOLOGY INC. |
| CENTER PUNCH | PUNTO DE ACERO |
| CFD | CAMERA FOOTAGE DISPLAY |
| CFF | CAMERA FOOTAGE FLEXPRINT |



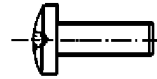
www.MotionPictureCameras.net

Creative Commons License

Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/>

| | |
|--------------------|----------------------------------|
| CHAMOIS | GAMUZA |
| CHANGING TENT | CARPA IGLU (PARA CARGAR CHASSIS) |
| CHARGER | CARGADOR |
| CHART | CARTA / GRAFICO / TABLA |
| CHECK | INSPECCION / CONTROL |
| CHECKOUT | VERIFICAR |
| CHEESE-HEAD SCREWS | |



CHEESE-HEAD SCREWS OR PAN HEAD SCREWS



| | |
|--|---|
| CHORES | TAREAS |
| CHS-1 | CHS-1 |
| CAMERA HIGH-SPEED SUPPLY MODULE | MODULO DE FUENTE ALTA VELOCIDAD DE CAMARA |
| CLAPPER | PIZARRA |
| CLD | CAMERA LEFT DISPLAY |
| CLEAN OUT | ELIMINE / EXPULSE |
| CLF | CAMERA LEFT FP |
| CLM-1 | CONTROLLED LENS MOTOR (CONNECTED TO LCS PLUG ON LDB) |
| CLM-2 | CONTROLLED LENS MOTOR (CONNECTED TO FOCUS, ZOOM OR IRIS PLUG ON LDB) |
| CLM-2 LENS MOTORS | MOTORES DE LENTES CLM-2 |
| CLOCKWISE | EN EL SENTIDO DE LAS AGUJAS DEL RELOJ |
| CLOSE FOCUS | |
| CLS | CAMERA LEFT SWITCH PCB |
| CLUTCH TENSION | DISCO EMBRAGUE DE TENSION (ES EL DISCO QUE GENERA LA TENSION EN LOS CHASSIS) |
| CMC | CAMERA MAIN CONTROLLER |
| COLOR CODING AND LABELING | CODIFICACION Y ETIQUETADO EN COLOR |
| COLOR FILM | PELICULA DE COLOR |
| COLOR PRINT FILM | PELICULA POSITIVA DE COLOR |
| CONVEX SIDES FACING EACH OTHER | CARAS CONVEXAS QUE SE HACEN FRENTE |
| COOL DOWN | ENFRIARSE |
| CORE | TACO DE PELICULA / NUCLEO |
| COTTON SWAB | HISOPO CON ALGODON |
| A COTTON SWAB IS A SMALL STICK WITH COTTON FIBERS WRAPPED AROUND THE ENDS | |
| COUNTERCLOCKWISE | EN SENTIDO CONTRARIO A LAS AGUJAS DEL RELOJ |
| COUNTERSUNK SCREWS | TORNILLOS AVELLANADOS |
| CPS | CAMERA POWER SUPPLY |
| CRC 2-26 AND CRC 5-56 SPRAYS (ALSO AVAILABLE AT MOST AUTOMOTIVE STORES) | LUBRICANTE MULTIPROPOSITO Y ANTICORROSIVO |
| CRH | COMPACT ROD HOLDER |
| CRL | CAMERA RS-CABLE LONG |
| CTP | CAMERA TRANSPORT SWITCH |
| CVS | CAMERA VIDEO SUPPLY |
| D | |
| DANGER | PELIGRO |
| DARK | OSCURO |
| DASHES | RAYAS |
| DCS | CAMERA DUST CHECK SWITCH |
| DEFAULT | PREESTABLECIDOS / POR DEFECTO |
| DEL | DELETE |
| DEPTH OF DEFINITION | PROFUNDIDAD DE FOCO |
| DEPTH OF FIELD | PROFUNDIDAD DE CAMPO |
| DEPTH OF FOCUS | PROFUNDIDAD DE FOCO |
| DI | DIGITAL INTERMEDIATE (PROCESO DE POST-PRODUCCION) |
| DIAL | DISCO SELECTOR |
| DIAL INDICATOR | RELOJ COMPARADOR |



| | |
|--|--|
| DIAL INDICATOR (DEPTH GAUGE) | RELOJ COMPARADOR (MEDIDOR DE PROFUNDIDAD) |
| DIE WRENCH / DIE STOCK HANDLE | MANILLETE PARA DADOS DE TERRAJA |
| DIGITAL MULTIMETER | MULTITESTER DIGITAL |
| DIMENSIONS AND WEIGHT | DIMENSIONES Y PESO |
| DIN | DEUTSCHES INSTITUT FUR NORMUNG |
| DIOPTER | DIOPTRIA |
| DIRT | MUGRE |
| DISABLED | INHABILITADO |
| DISCLAIMER | RENUNCIA |
| DISENGAGED | DESTRABADO |
| DISPLAY | PANTALLA |
| DO NOT ATTEMPT | NO INTENTAR |
| DO NOT! | NO LO HAGAS! |
| DOLLY | CARRO |
| DOVETAIL | COLA DE MILANO / PLACA BALANCEADOR |
| DOVETAIL BALANCE BEAM = BASE PLATE | ACOPLAMIENTO DEL BALANCEADOR = PLACA BASE |
| DRIFT | MOVIMIENTO CONTINUO INVOLUNTARIO DEL MOTOR |
| DRILL | BROCA / TALADRO |
| DRIVE SPROCKET | RODILLO DE ARRIBA |
| DROPPED | DEJAR CAER / HACER CAER |
| DUMB | MUDO |
| E | |
| EC | EXTERNAL CODE |
| EHB | EYEPIECE HEATER BODY |
| EHP | EYEPIECE HEATER CASE PRINT |
| ELECTRONIC GAIN CONTROL | CONTROL ELECTRÓNICO DE GANANCIA |
| ELECTRONIC OR WIRE CUTTER PLIER | ALICATE CORTANTE |
| ELECTRONIC SHUTTER | OBTURADOR ELECTRONICO |
| EMERY PAPER | PAPEL DE LIJA |
| ENABLE | HABILITAR |
| ENAMEL PAINTS | PINTURAS ESMALTADAS |
| END STOPS | FINAL DE LAS PARADAS |
| ENGAGED | TRABADO |
| ENGAGING | ENGRANAR |
| ENGINE | MOTOR |
| ENTER INSERT | ENTRE INSERTAR INFORMACION |
| EPOXY GLUE 5 MINUTES | ADHESIVO EPOXICO SECADO 5 MIN. |
| EP | |
| EPROM | |
| ERASABLE PROGRAMMABLE READ ONLY MEMORY | |
| ES | ELECTRONIC SHUTTER |
| ESU | ESU |
| EXTERNAL SYNCHRONIZATION UNIT | UNIDAD EXTERNA DE SINCRONISMO |
| EURO-STYLE QUICK RELEASE PLATE | PLATO DE DESBLOQUEO RAPIDO ESTILO EUROPEO |
| EXPOSURE TIMES | TIEMPOS DE EXPOSICION |
| EXD-1 | |
| EXTERNAL DISPLAY | |
| EYE CUSHIONS | COVERTORES DE OCULAR |
| EYEBROW | CEJA / VISERA DE PARASOL |
| EYECUP | GOMA OCULAR |
| EYEPIECE | OCULAR / LUPA |
| F | |
| FAKE | FALSO |
| FE-1, FE-3 AND FE-5 FINDER EXTENDERS | EXTENSORES DE LUPA FE-1, FE-3 Y FE-5 |
| FEED | ALIMENTAR |
| FEED SHAFT | EJE ALIMENTADOR |
| FEED SPROCKET | RODILLO DE ALIMENTACION |
| FELT DISK | DISCO DE FIELTRO |
| FEM | FUNCIONAL EXPANSION MODULE |
| FF | SEGUIDOR DE FOCO |
| FOLLOW FOCUS | |
| FH | |
| FIBER WASHER | ARANDELA DE FIBRA |
| FIELD LENS | LENTE DE CAMPO |

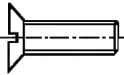


www.MotionPictureCameras.net

Creative Commons License

Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/>

| | |
|--|---|
| FILE | LIMA |
| FILE | ARCHIVO |
| FILE FLAT BASTARD METAL | LIMA PLANA BASTARDA |
| FILES SWISS NEEDLE | LIMAS FINAS |
| FILM | PELICULA |
| FILM GATE | VENTANILLA |
| FILM PERFORATIONS | PERFORACIONES |
| FILM PLANE | PLANO FOCAL |
| FILM/VIDEO SYNCHRONIZER | SINCRONIZADOR PARA FILMAR MONITORES |
| FILTER HOLDER | SOPORTE DE FILTRO |
| FINDER | VISOR |
| FINDER ARM | BRAZO DEL VISOR |
| FINDER EXTENDER | EXTENSOR DE LUPA / VISOR |
| FINDER EXTENDER LEVELER | NIVELADOR DEL EXTENSOR DE LUPA / VISOR |
| FINE GRAIN | GRANO FINO |
| FIU | FOCUS IRIS UNIT |
| FIX | ASEGURAR, FIJAR |
| FIZ | FOCUS, IRIS AND ZOOM |
| FK | FOCUS KNOB |
| FLANGE | REBORDE |
| FLANGE FOCAL DEPTH GAUGE BLOCK PL MOUNT 52MM | CALIBRE DE MONTURAS PL 52MM |
| FLANGE FOCAL DEPTH GAUGE PL MOUNT SYSTEM | SISTEMA DE CALIBRACION DE MONTURAS PL |
| FLANGE FOCAL DISTANCE OR FLANGE DEPTH | DISTANCIA FOCAL, PROFUNDIDAD DESDE EL BORDE |
| FLARE | REFLEJO / DESTELLO EL "FANTASMA" QUE SE PRODUCE EN EL COLIMADOR DE PROYECCION CUANDO EL LENTE NO ESTA A FOCO |
| FLASHING AND BEEPING | PARPADEAR Y EMITIR SONIDO |
| FLASHLIGHT | LINTERNA |
| FLAT-HEAD SCREWS | |
| |  |
| FLICKER | PARPADEO |
| FLUX BOTTLE | APLICADOR DE FLUJO |
| FLX | ES UN ACCESORIO PARA EL CEI COLOR V VIDEO ASSIST. MUESTRA LA INFORMACION EN EL MONITOR, COMO FRAMELINES, FORMATO, METRAJE DE PELICULA, VELOCIDAD, TIMECODE. |
| FOAM SWAB | HISOPO CON ESPONJA |
| FOCAL LENGTHS | CUANTOS "mm" ES EL LENTE |
| FOCAL PLANE | EL AREA QUE ESTA EN FOCO. 1/3 DEL PLANO FOCAL ESTA DELANTE DEL OBJETO QUE ESTAS ENFOCANDO Y 2/3 DEL PLANO FOCAL SE QUEDA ATRÁS DEL OBJETO ENFOCADO. |
| FOG | VELO |
| FOLDED | PLEGLABLE |
| FOLLOW FOCUS | SEGUIDOR DE FOCO |
| FOOL | ENGANAR |
| FOOTAGE | PIETAJE |
| FOOTAGE COUNTER | CONTADOR DE PIES / CONTADOR DE PELICULA |
| FORMAT MASK | MASCARA DE FORMATO |
| FP | FOCUS PLANE |
| FP | FOCUS PULLER |
| FPP | FLASH PROM PRINT |
| FPS | FPS |
| FRAMES PER SECOND | FOTOGRAMAS POR SEGUNDO |
| FR | FLICKER REDUCTION |
| FRAME | FOTOGRAMA |
| FRAMELINE | DIVISION DE FOTOGRAMA |
| FRAME RATE | FPS VELOCIDAD DE FOTOGRAMAS / CANTIDAD DE |
| FRICTION DRIVES | TRANSMISION POR FRICCION |
| FRICTION FORCE | TENSION DEL MAGAZINE / FUERZA POR FRICCION |



www.MotionPictureCameras.net

Creative Commons License

Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/>

| | |
|---|---|
| FRICITION HOUSING | CUBIERTA DEL SISTEMA DE FRICCION |
| FRICITION PLATE | PLATO DE FRICCION |
| FSW | FILTER SWITCH |
| FULL APERTURE | SUPER 35 |
| FUSES | FUSIBLES |
| G | |
| GAIN | GANANCIA |
| GAP | ABERTURA |
| GATE | VENTANILLA |
| GEAR | ENGRANAJE / RUEDA DENTADA |
| GENTLY | SUAVEMENTE |
| GET BY | ARREGLARSELAS |
| GET ORGANIZED | TENER ORDENADO |
| GLOWING | RESPLANDECIENTE |
| GND | GROUND <i>EN LA MAYORIA DE LOS CASOS ES EL PIN UNO...</i> |
| GRAIN | GRANO |
| GRANITE SURFACE PLATE | SUPERFICIE DE GRANITO |
| GRAY | GRIS |
| GREASE | GRASA |
| GRIP | AGARRE |
| GROUND | TIERRA |
| GROUNDGLASS | CRISTAL ESMERILADO |
| GROUNDGLASS SEATING | BASE DEL CRISTAL ESMERILADO |
| GUIDE ROLLER | CILINDRO GUIA / RODILLO GUIA |
| H | |
| HAMMER | MARTILLO |
| HANDGRIP | EMPUNADURA |
| HANDHELD | ... CAMARA EN MANO |
| HAND-HELD | DE MANO |
| HAND-HOLDER | LUGAR DE DONDE AGARRARSE |
| HANDLE | MANIJA |
| HE | CALENTADOR DE LUPA / DESEMPAÑADOR LUPA |
| HEATED EYECUP | |
| HEAD | CABEZAL |
| HEAT GUN | PISTOLA DE AIRE CALIENTE |
| HEATED EYEPICCE | OCULAR CALEFACCIONADO |
| HEX DRIVE (ALLEN) L-KEY BALL-END | LLAVE HEXAGONAL ALLEN PUNTA BOLA |
| HEXAGON BOLTS SCREWS | |
|  | |
| HINTS | |
| HYPERFOCAL DISTANCE | CONSEJOS / INDICACIONES ENFOCA TULENTE EN INFINITO Y EL BORDE DEL AREA QUE ESTA EN FOCO ES EL PUNTO HIPERFOCAL PARA ESALENTE. MEJOR CALIDAD DELLENTE... MAS DISTANCIA HIPERFOCAL... 1/3 DEL PLANO FOCAL ESTA DELANTE DEL OBJETO QUE ESTAS ENFOCANDO Y 2/3 DEL PLANO FOCAL SE QUEDA ATRÁS DEL OBJETO ENFOCADO. |
| HOLD | AGARRAR |
| HOLD-BACK SPROCKET | RODILLO DE ABAJO |
| HOLDER | SOPORTE |
| HOUSING | CUBIERTA / CAJA PROTECTORA |
| HS | HIGH SPEED |
| HS 16 | ZEISS HIGH SPEED SET OF LENSES FOR 16mm FILM |
| HS 35 | ZEISS HIGH SPEED SET OF LENSES FOR 35mm FILM |
| HUB | CUBO / EJE CENTRAL |
| I | |
| IC | INTERNAL CHARGER |
| ICU | IRIS CONTROL UNIT |
| ICS | INTEGRATED CAPPING SHUTTER |
| ICS | INTERNAL CAPPING SHUTTER |

| | |
|--|---|
| IDLE ROLLERS | RODILLOS LOCOS |
| INCH | PULGADA (2.54 CMS) |
| INCH | AVANZE LENTO / POCO A POCO |
| INCH MANUALLY | MANUALMENTE AVANCE LENTAMENTE |
| INCHING ELECTRONICALLY | CON EL SISTEMA ELECTRONICO... AVANCE LENTAMENTE |
| INCHING KNOB | PERILLA DE AVANZE LENTO |
| INCREMENTAL .001 ADJUSTMENT OF PROGRAMMED SPEED | INCREMENTAR .001 AJUSTANDO EL PROGRAMA DE VELOCIDAD |
| IN-OUT | METE-SACA |
| INSTANT SUPER GLUE | ADHESIVO INSTANTANEO |
| INTERNAL MEMORY BATTERY | BATERÍA INTERNA DE LA MEMORIA (DEL EQUIPO) |
| INTERVALOMETERS NORRIS FILM PRODUCTS WWW.NORRISFILMPRODUCTS.COM | |
| IN-THE-GATE FILTERS | FILTROS EN LA VENTANILLA |
| IRIS | DIAFRAGMA |
| ISB | IN-CAMERA SLATE BOX |
| ISOFLEX PDP-38 | ACEITE ARRI |
| PDP-38 OIL (SOMETIMES CALLED COLD, LIGHT OR LOW TEMPERATURE OIL) IS AVAILABLE FROM ARRI. IT SHOULD BE APPLIED WITH A LONG--NEEDLE SYRINGE. IT IS NOT INTENDED FOR SHOOTING BELOW -20C. | ES UN ACEITE MUY LIVIANO ISOFLEX PDP-38 ES DE KLUBER LABORATORIES RESISTE TEMPERATURAS ENTRE -20 Y +40 C LOS EQUIPOS CINEMATOGRAFICOS EN GENERAL OPERAN ENTRE ESTOS RANGOS DE TEMPERATURA... |
| ISOPROPYL ALCOHOL OR TRICHOLOROETHANE. | ALCOHOL DE LABORATORIO |
| IVS | INTEGRATED VIDEO SYSTEM (VIDEO ASSIST) |
| IVS MINI-MONITOR RECEPTACLE | CONECTOR PARA EL MINI-MONITOR (FISHER 4PIN) |
| J | |
| JAM | ATASCO (LA PELICULA SE "ENGALLETO") |
| JEWELER'S SCREWDRIVER | DESTORNILLADORES DE RELOJERO / JOYERO |
| JUMP | SALTO |
| JUMPING-OFF POINT | BASE DE OPERACIONES / PUNTO DE PARTIDA |
| K | |
| KC | CAMERA CABLE NR. |
| KIMWIPES | PANOS DE LABORATORIO PARA TAREAS DELICADAS |
| KLD | KUPER LINE DRIVER |
| KNOB | PERILLA |
| KNURLED | ESTRIADO |
| L | |
| LACK OF SUPPORT | FALTA DE APOYO |
| LAPTOP | COMPUTADOR PORTATIL |
| LATCH | PASADOR / PESTILLO / CIERRE |
| LCC | LAPTOP CAMERA CONTROLLER |
| LCD | LIQUID CRYSTAL DISPLAY |
| LCF | LENS DATA CONNECTOR FLEXPRINT |
| LCS | LENS CONTROL SYSTEM |
| LDA | LENS DATA ARCHIVE |
| LDB | LENS DATA BOX |
| LDD | LENS DATA DISPLAY |
| LDD-FP | LENS DATA DISPLAY - FOCUS PULLER |
| LDS | LENS DATA SYSTEM |
| LED | LIGHT EMITTING DIODE |
| LENS CONTROL SYSTEM: ZOOM CONTROL ONLY | SISTEMA DE CONTROL DEL LENTE: CONTROL DE ZOOM SOLAMENTE |
| LENS MOUNTS | MONTURAS DE LOS LENTES |
| LENS RODS | BARRAS DE SOPORTE DE LENTES / CAÑOS |
| LENS TISSUE | PAPEL DE SEDA PARA LENTES |
| LENSES | LENTES / OBJETIVOS |
| LET | DEJAR |
| LEVELER / LEVELLER | NIVELADOR |
| LEVER | PALANCA |
| LEVER | NIVEL |
| LFD | LIGHTWEIGHT FOCUS DRIVE |
| LIFE-SIZE | TAMANO NATURAL |
| LIGHT | LUZ |



www.MotionPictureCameras.net

Creative Commons License

Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/>

| | |
|---|--|
| LIGHT | LIVIANO |
| LIGHT TABLES OR LIGHT BOXES | CAJA DE LUZ |
| LIGHT-TRAP | RETENER LA LUZ |
| LIGHTWEIGHT | DE POCO PESO |
| LINEAR APERTURES | LINEAL CUANDO LA DISTANCIA ENTRE LAS RAYITAS DEL DIAFRAGMA DEL LENTE SON IGUALES |
| LITTLE | PEQUENO |
| LM | LIGHT MAGAZINE |
| LMB | LIGHTWEIGHT MATTE BOX |
| LOADING MAGS | CARGAR CHASIS |
| LOCK | BLOQUEO |
| LOCKED | BLOQUEADO |
| LOCKING DISK | DISCO QUE BLOQUEA |
| LONG | LARGO |
| LOOP | BUCLE |
| LOOSE | SUELTO |
| LOOSEN | AFLOJAR |
| LRB | LEFT ROD BRACKET |
| LT | ARRICAM LITE |
| LTC | LONGITUDINAL TIME CODE |
| LT-LDB | LITE LENS DATA BOX |
| LT-VF | LITE VIEWFINDER |
| LT.WT. | LIGHT WEIGHT |
| LUT | LOOK UP TABLES |
| LWS-5 | LIGHTWEIGHT SUPPORT |
| LWZ | LIGHTWEIGHT ZOOM |
| M | |
| MAC | MAGAZINE ACCU CARRIER |
| MACHINIST | MAQUINISTA |
| MAG | CHASIS |
| MAGAZINE | CHASIS |
| MAGAZINE JAM | ATASCO DEL CHASIS SE ENGALLETO |
| MAGAZINE TENSION GAGE | CALIBRADOR DE TENSION DE MAGAZINE |
| MAGLINER CARTS | CARRO MODELO O MARCA MAGLINER |
| MAGNETS | IMANES |
| MAGNIFIER OR LOUPE SINGLE LENS 2 1/2" X 4 | MAGNIFICADOR O LUPA |
| MAIN CAMERA DISPLAY | VISUALIZADOR PRINCIPAL DE LA CAMARA |
| MAIN CAMERA POWER SWITCH | INTERRUPTOR DE ALIMENTACION PRINCIPAL DE LA |
| MAIN POWER RECEPTACLE | RECEPTACULO DE LA ALIMENTACION PRINCIPAL |
| MAINTENANCE | MANTENIMIENTO |
| MAKING EXTRA PERFS | HACIENDO PERFORACIONES ADICIONALES |
| MAKING OF | COMO SE HIZO |
| MANUAL SHUTTER | OBTURADOR MANUAL |
| MANUAL SHUTTER LOCK ENGAGED | CERRADURA DEL OBTURADOR MANUAL TRABADO |
| MANUALLY SPINNING THE MIRROR SHUTTER | MANUALMENTE HACER GIRAR EL OBTURADOR ESPEJADO |
| MATTES | CACHES |
| MATTEBOX | PARASOL ESTUDIO / CAJA MATE / PORTA CACHES |
| MATTEBOX EYEBROW | VISERA DEL MATTEBOX |
| MB | MATTE BOX |
| MBA | MAGAZINE BRAKE-MOTOR ASSEMBLY |
| MC | MOTION CONTROL |
| MCA | MOTION CONTROL ADAPTER |
| MCA | MOUNT CONTACT ASSEMBLY |
| MCB | MANUAL CONTROL BOX |
| MCC | MOVIECAM COMPACT |
| MCC | MAGAZINE CONNECTOR CABLE |
| MCF | MAGAZINE FOOTAGE CABLE |
| MCI | MOTION CONTROL INTERFACE |
| MCO | MAGAZINE CONNECTOR PRINT |
| MCP | MAGAZINE CONTACT PRINT |
| MCP | MAGAZINE CONNECTOR PRINT |
| MCS | MOTION CONTROL SYSTEM |



www.MotionPictureCameras.net

Creative Commons License

Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/>

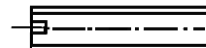
| | |
|---|---|
| MD | MASTER DIOPTER |
| MDR BOX | MOTOR DRIVER RECEIVER |
| MEASURING | MEDIR |
| MEASURING FLANGE DEPTH | MEDIR LA PROFUNDIDAD DEL BORDE |
| MEC | MAGAZINE ENCODER |
| MECHANICAL ADJUSTMENT OF MIRROR SHUTTER | AJUSTE MECANICO DEL OBTURADOR ESPEJADO |
| MECHANICAL IRIS | DIAFRAGMA MECANICO |
| MECHANICAL SHUTTER STOPS | PARADAS DEL OBTURADOR MECANICO |
| MECHANICALLY UNLOCKED | MECANICAMENTE DESBLOQUEADO |
| MED | MAGAZINE ENCODER CABLE DOWNWINDER |
| METADATA | |
| METAL DRILLS | BROCAS PARA METAL |
| METAL LATCH | PESTILLO DE METAL |
| MFC | MAGAZINE FOOTAGE COUNTER |
| MFS | MAGAZINE FOOTAGE SWITCH |
| MG | MOTION GENERATION |
| MG1 | MAGAZINE GROUND CABLE 1 |
| MGC | MANUAL GAIN CONTROL (VIDEO ASSIST) |
| MGM | METRO GOLDWYN MAYER |
| MHM | MAGAZINE HEATER MODULE |
| MICRO-FIBER CLOTH | PAÑO DE MICRO-FIBRA |
| MICROFORCE | MICROFORCE |
| MIRROR | ESPEJO |
| MIRROR SHUTTER | OBTURADOR ESPEJADO |
| MIRROR SHUTTER ANGLE | ANGULO DEL OBTURADOR ESPEJADO |
| MM | MINI MONITOR |
| MMA | MAGAZINE MOTOR ASSEMBLY |
| MMC | MAGAZINE MOTOR CONTROLLER |
| MODE | MODO |
| MOISTENED | HUMEDECIDA |
| MOS Cameras | Used in production reports to indicate an associated film segment has no synchronous audio track. "Minus Optical Stripe" "Mit Out Sprechen" or "Mit Out Sound," a broken-English phrasing of "Without sound" |
| | FROM WIKIPEDIA |
| MOTION PICTURE FILM | PELICULA CINEMATOGRAFICA |
| MOUNTING | MONTAJE |
| MOVEMENT | MECANISMO DE MOVIMIENTO (EL SISTEMA DE ARASTRE, GRIFA Y CONTRAGRIFA) |
| MSK | MAIN SWITCH KABEL |
| MSL | MOVIECAM SUPER LIGHT |
| MSN | MAGAZINE STANDARD NECK PRINT |
| MT | EMPTY VACIO |
| MTF | MODULATION TRANSFER FUNCTION. MEASURING UNIT (%) FOR THE RESOLUTION OF AN IMAGE TRANSMITTED BY AN OPTICAL SYSTEM. <i>UNIDAD DE MEDICION (%) PARA LA RESOLUCION DE UNA IMAGEN TRANSMITIDA POR UN SISTEMA OPTICO.</i> |
| N | |
| NEEDLE NOSE PLIERS | ALICATE DE PUNTA |
| NEGATIVE DEVELOPING | REVELADO DEL NEGATIVO |
| NEGATIVE LIGHT BOX | MIRADOR DE NEGATIVOS |
| NEUTRIK CONNECTORS | CONECTORES NEUTRIK |
| www.neutrik.com | |
| NG | NO GOOD |
| NIMH BATERIES | NICKEL-METAL HYDRIDE |
| NINER | |
| NO FUNC | NO FUNCTION |
| NON LINEAR APERTURES | NO LINEAL CUANDO LA DISTANCIA ENTRE LAS RAYITAS DEL DIAFRAGMA DEL LENTE NO SON IGUALES |

| | |
|--|---|
| NORM | NORMAL |
| NTSC | NATIONAL TELEVISION SYSTEM COMMITTEE |
| NUT | TUERCA |
| O | |
| OBB | ON BOARD BATTERY |
| OBB-2 | LITHIUM-ION BATTERY |
| OCR | OPTICAL CHARACTER RECOGNITION SOFTWARE |
| ODD | IMPAR |
| OFF | APAGADO |
| OIL | ACEITE |
| OKH | OKULAR HEATER |
| ON | ENCENDIDO / EN FUNCIONAMIENTO |
| ON | SOBRE / HACIA |
| ON/OFF/LOCK | ENCENDIDO/APAGADO/BLOQUEO |
| ONE YEAR EARLIER | UN AÑO ANTERIOR |
| ONLINE | EN LINEA |
| ONTO | SOBRE |
| OPENING | ABERTURA |
| ORANGE BASE CLEANER DEGREASER N1-825 WWW.NEUTRONINDUSTRIES.COM | LIMPIADOR DESENGRASANTE... A BASE DE CITRICOS |
| ORANGE WOOD STICK | PALITO DE NARANJO (IMPLEMENTO DE LA MANICURISTA) |
| OSD | ON SCREEN DISPLAY (VIDEO ASSIST, VIDEO MONITOR, ECT.) |
| OTOSCOPE | OTOSCOPIO |
| OUTAGES | CORTES |
| OUTLET | TOMACORRIENTES |
| OUTPUT | SALIDA |
| OUTSIDE | EXTERIOR |
| OUTSIDE DIGITAL MICROMETER | MICROMETRO EXTERIOR (ESPEORES) DIGITAL |
| OVAL-HEAD SCREWS | |
| |  |
| OVER-TIGHTEN | APRETAR EXAGERADAMENTE |
| P | |
| PACKAGE | PAQUETE |
| PACKING | EMBALAJE |
| PAD | COJINETE |
| PAINTBRUSH | BROCHA PLANA |
| PAINTBRUSH | PINCEL |
| PAL | PHASE ALTERNATING LINE |
| PAN HEAD SCREWS OR CHEESE-HEAD SCREWS | |
| |  |
| PARALLAX | PARALELAJE |
| PARTS | PIEZAS |
| PBP | POWER BOTTOM PLUG |
| PEEL-OFF CHINA MARKERS | CRAYONES |
| PERISCOPE | PERISCOPIO |
| PESKY | MOLESTO |
| PETROLON SLICK-50 TEFLON GREASE (AVAILABLE FROM ARRI, OR PETROLON INC. OF HOUSTON, TEXAS.) | |
| PHASE BUTTON | BOTON "EJECUTAR EN FASES" |
| PHASING | AJUSTE EN FASES |
| PHENOLIC | DUROCOTON |
| PHILLIPS HEAD SCREW | |
| |  |
| PHOTOS AND DRAWINGS | FOTOS Y DIBUJOS |
| PICK | PUA |

| | |
|--|---|
| PIN | CONTACTO / CLAVIJA |
| PIN OUTS / PIN-OUTS / PINOUT | CONTACTO DE SALIDAS |
| PIN PUNCH | BOTADORES CILINDRICOS |
| PITCH ADJUSTMENT | AJUSTE DEL ESPACIADO DEL PASO DE LA GRIFA |
| PIVOT | GIRE |
| PL MOUNT | MONTURA "POSITIVE LOCK" |
| PLASTIC FILM CORE | EL NUCLEO PLASTICO DE LA PELICULA...(EL TACO DEL ROLLO DE PELICULA) |
| PLETHORA OF POSITIONS | PLENITUD DE POSICIONES |
| PLIER | ALICATE / PINZA |
| PLIER 90 ANGLE RETAINING RING (EXTERNAL) | ALICATE DE RETENCION 90 GRADOS |
| POLISHING BRONZE BRUSH | CEPILLO DE BRONCE |
| POLISHING PAPERS | PAPELES LIJA |
| POLYFUSE | FUSIBLE RESETEABLE / POLY SWITCH |
| POPPED | ESTALLARON |
| POWER | ENERGIA / POTENCIA |
| POWER CABLE | CABLE DE ENERGIA |
| POWER CHART | TABLA GRAFICA DE ENERGIA |
| POWER OFF | APAGADO |
| POWER ON | ENCENDIDO |
| POWER REQUIREMENTS | REQUISITOS DE ENERGIA |
| POWER SUPPLY | FUENTE DE ALIMENTACION / FUENTE DE PODER |
| POWER UP THE CAMERA | POTENCIA DE LA CAMARA |
| PRESET | PREPROGRAMAR |
| PRESSURE PLATE | PLACA DE PRESIÓN / PLATO COMPRESOR |
| PREVIOUS GENERATION | GENERACION ANTERIOR |
| PRIME LENSES | LENTES PRIMOS |
| PROBE | SONDA |
| PROBE | EXPLORAR / RASTREAR |
| PROG | PROGRAM |
| PROGRAMMED | PROGRAMADAS |
| PROGRAMMED SPEED | VELOCIDAD PROGRAMADA |
| PROPERTY | APROPIADAMENTE |
| PRY UP | LEVANTAR O FORZAR CON PALANCA (TAPA, ETC.) |
| PS/CCU | PROGRAMMABLE SPEED / CAMERA CONTROL UNIT |
| PULL-DOWN CLAW | GRIFA |
| PULL-DOWN FILM TRANSPORT CLAW | GRIFA DE ARRASTRE |
| PULL-DOWN CLAW AND REGISTRATION PIN | GRIFA Y CONTRAGRIFA |
| PULLS IN AND OUT | SE ENTRA Y SE SACA |
| PUNCH | PUNZON |
| PUSH | EMPUJAR |
| PUSH ON | SEGUIR ADELANTE |
| PVC | POLYVINYL CHLORIDE |
| Q | |
| Q-TIPS | BASTONCILLOS DE ALGODON |
| QUICK | APRISA |
| QUICK RELEASE ADAPTER | ADAPTADOR RAPIDO DE DESBLOQUEO |
| QUICK RELEASE SYSTEM | SISTEMA RAPIDO DE DESBLOQUEO |
| QUICK REVIEW | REVISION RAPIDA |
| R | |
| RAG | TRAPO |
| RAIN COVERS | COBERTORES DE LLUVIA |
| RAMP + ANGLE | RAMPA + ANGULO |

| | |
|---|---|
| RAMP | RAMPA |
| WHAT IS A RAMP? A RAMP IS A CONTROLLED CHANGE OF THE CAMERA'S FRAME RATE (FPS) OVER TIME, PERFORMED WHILE THE CAMERA IS RUNNING. | ¿QUE ES UNA RAMPA? UNA RAMPA ES UN CAMBIO CONTROLADO DE LA VELOCIDAD DE LOS CUADROS POR SEGUNDO DE LA CAMARA (FPS) CON EL TIEMPO, REALIZADA MIENTRAS LA CAMARA ESTA CORRIENDO. |
| INTERNAL RAMP... IT IS A SPEED CHANGE THAT IS STORED IN THE CAMERA'S INTERNAL MEMORY. | RAMPA INTERNA... ES UN CAMBIO DE VELOCIDAD QUE ES ALMACENADO EN LA MEMORIA INTERNA DE LA CAMARA. |
| EXTERNAL RAMP... IS A SPEED CHANGE THAT IS STORED IN THE MEMORY OF AN EXTERNAL CONTROLLER LIKE THE RPC, WRC, LCC OR RCU. | RAMPA EXTERNA... ES UN CAMBIO DE VELOCIDAD QUE ES ALMACENADO EN LA MEMORIA DE UN REGULADOR EXTERNO COMO EL RPC, WRC, LCC O RCU. |
| RATCHET CARRIER | PORTADOR DE TRINQUETES |
| RATCHET CHECKER | TRINQUETE COMPROBADOR |
| RAW | SIN PROCESAR |
| RAW STOCK | PELICULA VIRGEN |
| RCA | RADIO CORPORATION OF AMERICA |
| RCS | REMOTE CONTROL STATION |
| RCU | REMOTE CONTROL UNIT |
| READ ON | INFORMESE |
| READ OUT | VISOR DE PIETAJE Y CADENCIA |
| RECEPTACLE | RECEPTACULO |
| RECOGNITION | RECONOCIMIENTO |
| RECTILINEAR | CORRECCION DE PARALELAJE... LA DISTORSION A SIDO CORREGIDA |
| REDUCTION GEARS | ENGRANAJES DE REDUCCION |
| REEL | ROLLO DE PELICULA |
| REGISTER | REGISTRO |
| REGISTER PIN | CONTRAGRIFA |
| REGISTRATION PIN | CONTRAGRIFA LA O LAS GRIFAS QUE AFIRMAN LA PELICULA CUANDO SE ESTA EXPONRIENDO |
| REGULAR OR SUPER35? | STANDART OR FULL APERTURE?? REGULAR O SUPER35? |
| REINSTALLING FORMAT MASK AND FILTER HOLDER | REINSTALANDO LA MASCARA DEL FORMATO Y EL SOPORTE DE FILTRO |
| RE-LOADS | RECARGAS |
| REMOTE CONTROL | MANDO A DISTANCIA |
| REMOVAL | RETIRO |
| RENTAL HOUSES | CASAS DE ALQUILER |
| REPLACE | VOLVER A PONER |
| REPROGRAMMING TOP LINE BACK TO FOOTAGE FROM SHUTTER ANGLE | REPROGRAMACIÓN DE LA LÍNEA SUPERIOR DE VUELTA A PIETAJE DESDE ÁNGULO DE OBTURADOR |
| RETRAINING RING, TIP INTERCHANGEABLE | ANILLO DE RETENCION |
| RESET | VOLVER A CERO |
| RESET FOOTAGE COUNTER | VOLVER A CERO EL CONTADOR DE PELICULA |
| RE-TAKE | RETOMA |
| RETAINER | CONTENEDOR |
| RETAINING SPRINGS | RESORTES DE RETENCION |
| RETROFFITING | RETROADAPTACION / ADAPTANDO |
| RETRACTED | RETRACTADA |
| REVERSAL | REVERSIBLE |
| REVERSE RUNNING / REVERSE-RUNNING | MARCHA ATRAS / CORRIENDO EN REVERSA |
| REWINDER | ENROLLADORA |
| RF | RADIO FREQUENCY |
| RIGHT HANDGRIP | MANOPLA DERECHA |
| RIP | RASGADO |
| RISER | COLIZA |
| ROD ADAPTERS | ADAPTADORES DE BARRAS (15mm, 19mm, canos livianos.) |
| ROD LENGTHS | EL LARGO DE LAS BARRAS |

| | |
|----------------------------------|---|
| RODS | BARRAS (CANOS LARGOS) |
| ROLL CAMERA | PONER EN FUNCIONAMIENTO LA CAMARA |
| ROLL OF FILM | ROLLO DE PELICULA |
| ROLLER | RODILLO / TAMBOR / CILINDRO |
| ROLLS | ROLLOS |
| ROTATE | GIRAR / ROTAR |
| ROTATE PL LENS MOUNT | GIRAR MONTURA DE LENTES PL |
| | <i>SE GIRA 180°</i> |
| ROUGH | ASPERO / DURO |
| ROUND SUPPORT RODS | BARRAS DE SOPORTE REDONDAS / TUBULARES |
| ROUNDING OFF | REDONDEAR |
| RPC | RAMP PREVIEW CONTROLLER |
| RS | RUN/STOP (BUTTON, CONNECTOR) |
| RS | RUN SOCKED |
| RS | REMOTE SYSTEM |
| RS | REMOTE SWITH |
| RS | REMOTE ON/OFF SWITCH |
| RS RECEPTACLE | RECEPTACULO RS |
| RSP | RS-PRINT |
| RU | REMOTE UNIT |
| RU - REMOTE UNIT | RU - UNIDAD A DISTANCIA |
| RUBER EYECUP | OCULAR DE GOMA |
| RULER | REGLA |
| RUN | CORRER / EJECUTAR |
| RUN OUT | CORRIDO COMPLETO |
| RUNNING THE CAMERA | CORRER CAMARA |
| RUST | OXIDO |
| S | |
| SAC | SPEED CONTROL BOX ACCESSORY CONNECTOR |
| SAFETY | SEGURIDAD |
| SAFETY BASE | SOPORTE DE SEGURIDAD |
| SAND | ARENA |
| SAND BAGS | BOLSAS DE ARENA |
| SANDPAPER | PAPEL LIJA |
| SBR | SIDE BRACKET |
| SC | SPEED CAMERA |
| | THE SPEED THE CAMERA IS RUNNING |
| | LA VELOCIDAD REAL EN QUE LA CAMARA ESTA CORRIENDO |
| SCAFFOLD | ANDAMIO |
| SCB | SPEED CONTROL BOX |
| SCF | SCELETON CONNECTOR FP |
| SCISSORS | TIJERAS |
| SCOPE | ANAMORPHIC |
| SCREEN | PANTALLA |
| SCREWDRIVER | DESTORNILLADOR |
| SCREWDRIVERS SLOTTED | DESTORNILLADORES MECANICOS PLANOS |
| SCREWDRIVERS PHILLIPS | DESTORNILLADORES MECANICOS CRUZ |
| SCREWDRIVERS PRECISION | DESTORNILLADORES DE PRECISION |
| SCREWDRIVER STUBBY FLAT FASTENER | DESTORNILLADOR PLANO PERILLERO |
| SEATING | BASE |
| SEEMS | PARECE |
| SEF | SCELETON ENCODER FLEXPRIINT |
| SELVYT | PANO PARA PULIR |
| SENSITIVITY | SENSIBILIDAD |
| SENSOR | SENSORES |
| SET | JUEGO / CONJUNTO |
| SET | PONER / COLOCAR |
| SET | FIJAR |
| SET SCREW | TORNILLO DE PRESION |
| SET SCREWS | |



| | |
|---|--|
| SET SHUTTER TO 172.8 ⁰ | FIJAR OBTURADOR A 172.8 ⁰ |
| SET-UP | POSICION DE CAMARA |
| SETTING | CONFIGURACION |
| SFHC | SINGLE FRAME HAND CONTROL |
| SGC | SCELETON GROUND CABLE |
| SHAKEN LOOSE | SUELTO / FLOJO |
| SHALLOW | POCO PROFUNDO |
| SHARP | A FOCO |
| SHARPNESS | DEFINICION |
| SHIM | ARO COLIMACION / SEPARADOR |
| SHIPPING | DESPACHO |
| SHIPPING CHECKLIST | LISTA DE COMPROBACION DEL DESPACHO |
| SHIPPING-- EVERYTHING IN NEUTRAL AND UNLOCKED | DESPACHO-- TODO EN NEUTRO Y DESBLOQUEADO <i>ES ASI COMO SE DEBEN TRANSPORTAR LOS CABEZALES...</i> |
| SHOOT | FILMAR |
| SHOOTING | FILMACION |
| SHOPS | TIENDAS |
| SHORT | CORTO |
| SHORTCUT | ATAJO |
| SHOULDER PADS | COJINETES DE HOMBRO |
| SHOULDER SET | FIJA HOMBRO |
| SHOW | FILMACION |
| SHRINK-TUBING | TERMOCONTRAIBLE |
| SHUTS DOWN (FUSE) | SE ABRIRA (EL FUSIBLE) |
| SHUTTER | OBTURADOR |
| SHUTTER ANGLE | ANGULOS DE OBTURACION |
| SHUTTER LOCK | CERRADURA DEL OBTURADOR |
| SHUTTER LOCK DISENGAGED | OBTURADOR DESTABADO |
| SHUTTER SPEED | TIEMPO DE OBTURACION |
| SILICONE | SILICONA |
| SINGLE FRAME | CUADRO A CUADRO |
| SIZE | TAMAÑO |
| SKEWER | PINCHO |
| SKIVING | PELADURA / RAYADURA UN SURCO QUE SE VA FORMANDO EN EL BORDE DE ALGUNAS VENTANILLAS |
| SL | SUPER LIGHT |
| SLAM | CERRAR DE GOLPE |
| SLAPPING NOISE | RUIDOS DE PALMETAZOS |
| SLIDE SWITCHES | INTERRUPTORES DESLIZANTES |
| SLIDING | DESLIZANTE |
| SLIDING UPPER PLATE | PLACA SUPERIOR DESLIZANTE |
| SLOT | ABERTURA / RANURA |
| SM | SPEED MODULE THE SPEED THE CAMERAS SET TO RUN LA VELOCIDAD PROGRAMADA EN LA CAMARA PARA LISTO |
| SMART | |
| SMPTE | THE SOCIETY OF MOTION PICTURE AND TELEVISION ENGINEERS |
| SNAP | RUIDO SECO |
| SNAP | QUEBRARSE / MORDERSE |
| SNORKELS | ESNORKEL |
| SOCKET | ZOCALO |
| SOCKET | TOMA CORRIENTE / CAVIDAD |
| SOCKET SCREWS OR ALLEN SCREWS | |
| |  |
| SOLAR PROGRAM | |
| SOLDER PASTES | PASTA DE SOLDAR |
| SOLDER WIRE | ALAMBRE PARA SOLDAR |
| SOLDERING STATION | CAUTIN SOLDADOR ELECTRICO |
| SOMETHING IS REVERSE... | ALGO ESTA "PATAS PA' ARRIBA..." |

| | |
|-------------------------------|--|
| SPACER | ESPACIADOR |
| SPACER PLATE | PLACA ESPACIADORA |
| SPANNER | LLAVE AJUSTABLE TAMBIEN SE LE NOMBRA A LA LLAVE PARA SOLTAR LAS OPTICAS DE UN LENTE... |
| SPARE | REPUESTO |
| SPARE PARTS | PARTES DE REPUESTO |
| SPATULA | ESPATULA |
| SPECS | ESPECIFICACIONES |
| SPEED/SHUTTER CHANGES | CAMBIOS ENTRE VELOCIDAD/OBTURADOR |
| SPEEDS | VELOCIDADES |
| SPIN | HACER GIRAR |
| SPIN THE EYEPIECE | GIRAR EL OCULAR |
| SPOOL | BOBINA / CARRETE |
| SPRING SCALE | BASCULA |
| SPROCKET | ENGRANAJE / RODILLO DENTADO |
| SRS | SINGLE ROD SUPPORT |
| SSG | SHUTTER SECTOR GENERATOR |
| SSP | SCELET SWITCH PRINT |
| ST | ARRICAM STUDIO |
| STAFF | PERSONAL |
| STAR SPRING WASHER | SON GOLILLAS DE PRESION UNA PRESION PRECISA Y PAREJA |
| STATIC ELIMINATOR | ELIMINADOR DE ESTATICA |
| STATUS | ESTADO |
| STATUS SYMBOLS | SIMBOLOS DE ESTADO |
| STD | STANDARD |
| STD35 | STANDARD SET OF LENSES 35mm FILM |
| STEADICAM | ESTABILIZADOR DE CAMARA |
| STEADINESS TESTS | PRUEBAS DE ESTABILIDAD |
| STICKY | PEGAJOSO |
| STILL FORMAT | FOTOGRAMA |
| STO | STORE |
| STOP | TRABA |
| STOPS | DIAFRAGMAS |
| STORE | GUARDAR |
| STP | SCELET TEMPERATURE SENSOR PRINT |
| STRAIGHT UP | LEVANTAR RECTO HACIA ARRIBA |
| STRAP WRENCH, BOA CONSTRICTOR | LLAVE AJUSTABLE CON CORREA GOMA |
| STRIPED | PERNO RODADO |
| STROBE LIGHT | LUZ ESTROBOSCOPICA |
| STRUT | PUNTAL |
| STUCK | TRABADA |
| STUCK LENS MOUNT | MONTURA DE LENTE TRABADA |
| STUFF | MATERIAL / COSAS |
| STUNNINGLY | INCREIBLEMENTE |
| ST-LDB | STUDIO LENS DATA BOX |
| ST-VF | STUDIO VIEWFINDER |
| SUMMARY | RESUMEN |
| SUNSHADE | PARASOL |
| SUN/DUST COVERS | COVERTORES DE SOL/POLVO |
| SUPER35 | FULL APERTURE |
| SUPPLIERS | PROVEEDORES |
| SUPPORT | SOPORTE / APOYAR |
| SURFACE | SUPERFICIE |
| S-VIDEO (Y/C) | SUPER VIDEO (Y=BRIGHTNESS / C=COLOR) |
| S-VIDEO (Y/C) OUTPUT | SALIDA S-VIDEO (Y/C) |
| SW | SOFTWARE |
| SWAB | HISOPO / TORUNDA |
| SWAP | CAMBIAR |
| SWAPPING | INTERCAMBIO |
| SWAPPING EYECUPS | INTERCAMBIO DE EYECUPS |
| SWING/TANGO HEAD | CABEZAL SWING/TANGO |
| SWITCH | INTERRUPTOR / CAMBIAR |

| | |
|--|---|
| SWITCHING | CAMBIANDO |
| SWIVEL RELEASE | SOLTAR ALGO GIRATORIO |
| SYNC | SINCRONIZACION |
| T | |
| TAB | ETIQUETA / lengüeta |
| TAC-TAC | EL SISTEMA TIENE UN "JUEGO"... |
| | EL FRENO NO ESTA FIJANDO BIEN... |
| | THE LOCK IS NOT STOPED PROPERLY... |
| TACHOMETER | TACOMETRO / TAQUIMETRO |
| TACHOMETER DISPLAY | VISOR DE PIETAJE Y CADENCIA |
| TAKE | TOMA |
| TAKE ANYTHING APART | DESARMAR CUALQUIER COSA |
| TAKE-UP / TAKE UP | RECEPTOR / BOBINA RECEPTORA |
| TAP | FRESA DE ROSCAR / MACHO MANO Y MAQUINA |
| TAP WRENCH | MANILLETE PARA FRESA DE ROSCAR / MANILLETE PARA MACHOS |
| TAPE MEASURE | HUINCHA METALICA PARA MEDIR |
| TBL | TABLE |
| TC | TIME-CODE |
| TCB-1 | TIME CODE BOX |
| TCF | TOWER CONNECTOR FP |
| TC-IN | TIMECODE INPUT |
| TC-OUT | TIMECODE OUTPUT (WHEN CAMERA IS IN STANDBY: E.G. AS A MASTER CLOCK) |
| TDS | TECHNICAL DATA SHEET |
| TECH SPECS | ESPECIFICACIONES TECNICAS |
| TEFLON | TEFLON |
| TELEPHOTO | TELEOBJETIVO |
| TELESCOPE | TELESCOPIO |
| TELESCOPE THE TRIPOD | PLEGAR EL TRIPODE |
| TENSION | TENSION |
| TENSION TEST GAUGE | INDICADOR DE TENSION / MEDIDOR DE TENSION K2.26100.0 |
| TEST CHART | CARTA DE PRUEBA |
| TFT | THIN FILM TRANSISTORS |
| THEORY | TEORIA |
| THICKNESS | ESPESOR |
| THREAD | ROSCA (DE TORNILLO) |
| THREAD PITCH GAUGE (METRIC AND IMPERIAL) | CUENTA HILOS (METRICO Y PULGADAS) |
| THREADED | ROSCADO |
| THREADING | ROSCAR |
| TIE-DOWN | ATAR |
| TIGHTEN | AJUSTAR / APRETAR |
| TIMECODE | CODIGO DE TIEMPO |
| TIMELAPSE | TOMAS A INTERVALOS PREFIJADOS |
| TIMING | SINCRONIZACION |
| TIP OVER | VOLCAR |
| TISSUE | PAPEL DE SEDA / PANUELO DE PAPEL |
| TLA-2 | TOP LOAD ADAPTER 2 (NOW DUAL PORT ADAPTER) |
| TMA | TRANSPORT MOTOR ASSEMBLY |
| TME | TRANSPORT MOTOR ENCODER |
| TNC CONNECTOR | THREADED NEILL-CONCELMAN (TNC) CONNECTOR |
| TOGGING | CAMBIAR DE UNA COSA A OTRA |
| TOOLS | HERRAMIENTAS |
| TOP BALANCE PLATE | COLIZA |
| TOP LINE | LINEA SUPERIOR |
| TOP TO BOTTOM | DE ARRIBA A ABAJO |
| TRIAL-AND-ERROR | PRUEBA Y DESCARTE |
| TRICHLOR | TRICLOROETILENO |
| TRIMPOT | POTENCIOMETRO / SELECTOR |
| TRIPOD | TRIPODE |
| TRIPPED | VOLTEARLO / DESENGARCHARLO |
| TSB | TIMING SHIFT BOX |
| TURN | VOLVER / GIRAR |



www.MotionPictureCameras.net

Creative Commons License

Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/>

| | |
|--|---|
| TURN OFF | APAGAR |
| TURN ON | ENCENDER |
| TURNER | TORNERO |
| TURNERY | TORNERIA |
| TWEEZERS | PINZA |
| TWIN-PRONGED SCREWDRIVER | |
| T* XP | CAPA DE TRATAMIENTO DE LOS LENTES DE ULTIMA GENERACION ARRI/ZEISS. MEJORA LA RESISTENCIA A LOS REFLEJOS, MEJORA EL CONTRASTE, REDUCE LOS REFLEJOS INTERNOS DELLENTE. SON NUEVE CAPAZ DE TRATAMIENTO |
| U | |
| UB | USERBITS (TC, SLATE INFORMATION) |
| ULT-VF | UNIVERSAL LITE VIEWFINDER |
| UMC | UNIVERSAL MOTOR CONTROLLER |
| UNABRIDGED | INTEGRA |
| UNEVENLY | IRREGULARMENTE |
| UNIVERSAL LENS SUPPORT | SOPORTE DE LENTES UNIVERSAL |
| UNLIKE | DISTINTO DE |
| UNLOCK | DESBLOQUEAR |
| UNLOCK THE LOCK | DESBLOQUEAR EL CERROJO |
| UNPLUG | DESCONECTAR |
| UNSUSPECTING | DESPREVENIDO |
| UP | ULTRA PRIMES |
| Updt | UPDATING (ACTUALIZANDO) |
| | ARRICAM CONTROL BOX |
| UPDATES | ACTUALIZACIONES |
| UP-DOWN | DE ARRIBA A ABAJO |
| UPPER PLATE | PLACA SUPERIOR |
| UP-RIGHT | DERECHO / VERTICAL / ERGUIDO |
| URM | UNIVERSAL RADIO MODULES |
| USB | UNIVERSAL SERIAL BUS |
| UST-VF | UNIVERSAL STUDIO VIEWFINDER |
| V | |
| V-BLOCK | BLOQUES EN "V" |
| VAR P | VARIABLE PRIMES |
| VARIABLE SPEED UNIT | UNIDAD VARIADORA DE VELOCIDAD |
| VCR | VIDEO CASSETTE RECORDER |
| VIEWFINDER | VISOR |
| VIEWFINDER SYSTEM | SISTEMA DE VISOR |
| VIEWING SYSTEM | SISTEMA DE VISION |
| VIEWS | VISTAS |
| VITC | VERTICAL INTERVAL TIME-CODE |
| WISE | TORNILLO MECANICO |
| VOLTAGE | VOLTAJE |
| VSU | VARIABLE SPEED UNIT |
| W | |
| W/A | WIDE ANGLE |
| WAC | WIRELESS ACCUMULATOR CHARGER |
| WARNING SIGNALS | SENALES DE ADVERTENCIA / ALERTA |
| WARNING: ELECTRONIC SHUTTER CONTROL DISABLED | ALERTA: EL CONTROL ELECTRONICO DEL OBTURADOR INHABILITADO |
| WARNING: MIRROR SHUTTER LOCKED | ALERTA: OBTURADOR ESPEJO BLOQUEADO |
| WASHER | ARANDELA / GOLILLA |
| WASTE | DESCARTE |
| WATERPROOF | IMPERMEABLE / A PRUEBA DE AGUA |
| WAU | WIRELLES AUXILIARY UNIT |
| WB | WHITE BALANCE |
| WBU | WIRELESS BATTERY UNIT |
| WEB | WIRELESS EXPANSION BRACKET |
| WEIGHT | PESO |
| WEU | WIRELESS EXTENSION UNIT |
| WFU | WIRELESS FOCUS/IRIS UNIT |
| WHA | WIRELESS HANDGRIP ATTACHMENT |



www.MotionPictureCameras.net

Creative Commons License

Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/>

| | |
|----------------------------------|---|
| WHA-2 ROSETTE BRACKET | WIRELESS HANDGRIP ATTACHMENT -2 ROSETTE BRACKET |
| WHITE BALANCE | BALANCE DE BLANCO |
| WHOLE | ENTERO / TODO |
| WINDING | ENROLLAMIENTO |
| WINKING | PARPADEO |
| WINKING AND BLINKING AND GLOWING | PARPADEO Y CENTELLEO Y RESPLANDECIENTE |
| WIPE | PASAR UN TRAPO |
| WIRELESS | INALAMBRICO |
| WIRING | CABLEADO |
| WISE | PRUDENTE |
| WMA | WIRELESS MAIN ATTACHMENT |
| WMU | WMU |
| WIRELESS MAIN UNIT (TRANSMITTER) | UNIDAD INALAMBRICA PRINCIPAL (TRANSMISOR) |
| WORKBENCH | MESON DE TRABAJO |
| WORKFLOWS | VOLUMEN DE TRABAJO |
| WORLDWIDE | ALREDEDOR DEL MUNDO |
| WRAP | ENVOLVER |
| WRC | WIRELESS REMOTE CONTROL |
| WRCU | WIRELESS REMOTE CONTROL UNIT |
| WRENCH | LLAVE DE TUERCA |
| WRONG | INCORRECTO |
| WRS | WIRELESS REMOTE SYSTEM |
| WZB | WIRELESS ZOOM BRACKET |
| WZU | WIRELESS ZOOM UNIT |
| X | |
| Y | |
| Z | |
| ZERO (RESET) | VOLVER A CERO |
| ZMU | ZOOM MAIN UNIT |
| ZOOM | ACERCAMIENTO |
| ZOOM AND FOCUS AND IRIS | ZOOM Y FOCO Y DIAFRAGMA |